

ANGLAIS

Code-épreuve : 051

Travail à faire par le candidat Traduction sans
dictionnaire du texte ci-après

A BATTLE LOST AND WON

The extraordinary modern-day influence of Robert Parker, an American over the fate of the French wine industry might seem blasphemous and alien to traditionalists.

But French wine and the United States go back a long way. In the 19th century, alien imports from America almost destroyed-and then saved-French wine for the world.

The *Phylloxera* came close to wiping the French wine industry off the map. It first appeared in the Rhône valley in the 1860s and rapidly spread throughout the wine-growing regions of France.

Eventually, botanists worked out that the aphid had been accidentally imported on vines from the United States.

For almost 30 years, the French winegrowers battled to combat the dastardly bug.

The French government sponsored a valuable prize for anyone would come up with a solution-which drew in a predictable wave of quack solutions. Eventually, the real answer was found. Introduce American vines that were resistant to the bug in the French soil.

The United States was the source of the problem and the solution.

From *The Economist*, May 2004.